

**MAURIZIO GUERNIERI** · **PIER PAOLO SCATTOLIN**  
(1962) (1949)

*BICINIUM*

---

CORO E ORCHESTRA DA CAMERA EURIDICE

MAURIZIO GUERNIERI E PIER PAOLO SCATTOLIN, DIRETTORI

QUARTETTO MIRUS, LATINO BALCANICA ENSEMBLE, PAS DE DEUX, CORO  
DA CAMERA DI BOLOGNA

WALTER ZANETTI, CHITARRA ELETTRICA

---

Testi / *Texts*

CD1

MISSA SIMPLEX (2012)  
per SATB, orchestra d'archi e pianoforte

1. Kyrie - Christe - Kyrie  
Kyrie eleison; Christe eleison; Kyrie eleison.

2. Gloria  
Glória in excélsis Deo  
et in terra pax homínibus bonæ voluntátis.  
Laudámus te,  
benedícimus te,  
adorámus te,  
glorificámus te,  
grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam,  
Dómine Deus, Rex cæléstis,  
Deus Pater omnípotens.  
Dómine Fili Unigénite, Jesu Christe,  
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris,  
qui tollis peccáta mundi, miserére nobis;  
qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.  
Quóniam tu solus Sanctus, tu solus Dóminus,  
tu solus Altíssimus,  
Jesu Christe, cum Sancto Spírиту: in glória Dei Patris.  
Amen.

3. Credo  
Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium.  
Credo in unum Dominum, Jesum Christum, Filium Dei unigenitum.  
Et ex Patre natum ante omnia saecula.  
Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum, consubstantialem Patri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem descendit de coelis.  
Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine  
Et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato  
passus et sepultus est.  
Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.  
Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris.  
Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos;  
cuius regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem:  
qui ex Patre Filioque procedit.  
Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur:  
qui locutus est per Prophetas.  
Credo in unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum,  
et expecto resurrectionem mortuorum et vitam venturi saeculi.  
Amen.

## 4. Sanctus

Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.

## 5. Benedictus

Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

## 6. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, Dona nobis pacem.

*Esecutori / Performers:*

Orchestra da Camera Euridice  
violini I: Franco Parisini, Gianmarco Stevani, Vienna Camerota  
violini II: Vincenzo Martorana, Angela Volpiana, Alessandro Fattori  
viola: Letizia Viola, Maiu Kull  
violoncelli: Perikli Pite, Elena Giardini, Cecilia Zanni  
contrabbasso: Luigi Parisi · pianoforte: Cristina Marrai  
Coro da camera di Bologna  
soprano: Atsuko Koyama · contralto: Angela Troilo  
tenore: Sergio Giachini · basso: Marcus Köhler  
direttore: Maurizio Guernieri

## CANTIONES (2011-2012)

per voci femminili

## 7. Amours me fait desirer, da una Ballade di Guillaume de Machaut

Amours me fait desirer  
Et amer  
De cuer si folettement  
Que je ne puis esperer  
Ne penser  
N'ymaginer nullement  
Que le dous viaire gent  
Qui m'esprent  
Me doie joie donner,  
S'amours ne fait proprement  
Telement  
Que je l'aie sans rouver.

8. O Maria maris stella  
O Maria, maris stella,  
Plena gratie,  
Mater simul et puella,  
Vas mundicie.  
Templum nostri redemptoris,  
Sol iusticie,  
Porte celi, spes reorum,  
Tronus glorie.  
Sublevatrix miserorum,  
Vena venie,  
Audi servos te rogantes,  
Mater graciae,  
Ut peccata sint ablata  
Per te hodie,  
Qui te puro laudant corde  
In veritate.

9. A chantar, da una canzone di Beatrice de Dia  
A chantar m'er de so qu'eu no volria  
Tant me rancur de lui cui sui amia  
Car eu l'am mais que nulla ren que sia  
Vas lui no.m val merces ni cortezia  
Ni ma beltatz ni mos pretz ni mos sens  
C'atressi.m sui enganada et trahia  
Com degr'esser s'ieu fos desavinens

*Esecutori / Performers:*

[7 e 8] Pas de deux: Elisa Bonazzi, Angela Troilo

[9] LatinoBalcanica Ensemble: Elisa Bonazzi, Sonila Kaceli, Angela Troilo

10. CREDO (2012)  
per doppio coro (SATB/SATB)

Credo in Deum Patrem omnipotentem,  
Creatorem caeli et terrae,  
et in Iesum Christum, Filium Eius unicum,  
Dominum nostrum,  
qui conceptus est de Spiritu Sancto,  
natus ex Maria Virgine,  
passus sub Pontio Pilato,  
crucifixus, mortuus, et sepultus,  
descendit ad inferos,  
tertia die resurrexit a mortuis,  
ascendit ad caelos,  
sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis,  
inde venturus est iudicare vivos et mortuos.

Credo in Spiritum Sanctum,  
sanctam Ecclesiam catholicam,  
sanctorum communionem,  
remissionem peccatorum,  
carnis resurrectionem,  
vitam aeternam. Amen

*Esecutori / Performers:*  
Coro da Camera Euridice

soprani: Angela Beghelli, Paola Foschi, Maria Angela Onofri, Maura Marongiu, Laura Biffi, Nicoletta Giorgi  
contralti: Rosanna Odorisio, Angela Troilo, Chiara Spinaci, Stefania Cané,  
tenori: Sergio Giachini, Federico Filtri, Massimo Pinna, Antonio Frezzetti, Davide Malaguti  
bassi: Giacomo Contro, Sergio Turra, Rolando Lisi, Tonino Capano, Niki Pancaldi, Federico Bettini  
direttore: Maurizio Guernieri

11. ... A RIVEDER LE STELLE (2014)  
per orchestra da camera (flauto, clarinetto, corno, arpa e archi)

*Esecutori / Performers:*  
violini I: Franco Parisini, Gianmarco Stevani, Vienna Camerota, Ewa Gubanska  
violini II: Vincenzo Martorana, Angela Volpiana, Alessandro Fattori  
viola: Letizia Viola, Maiu Kull  
violoncelli: Perikli Pite, Elena Giardini, Cecilia Zanni · contrabbasso: Luigi Parisi  
flauto: Maria Cristina Adamo · clarinetto: Edoardo Di Cicco  
corno: Andrea Mastino · arpa: Cristina Centa  
direttore: Maurizio Guernieri

CD2

POIKILÍAI (1982)

1. Movimento I; 2. Movimento II; 3. Movimento III  
per quartetto d'archi

*Esecutori / Performers:*

Quartetto Mirus

violino I: Federica Vignoni · violino II: Massimiliano Canneto  
viola: Michal Duris · violoncello: Luca Bacelli

4. RIVERBERI (2010)

per chitarra elettrica

*Esecutori / Performers:*

Chitarra elettrica: Walter Zanetti

5. IN MEZZO ALLA MAGGESE (2012, rev. 2015)

per coro (SATB) da camera

[LAVANDARE, Giovanni Pascoli (1855-1912)]

Nel campo mezzo grigio e mezzo nero  
resta un aratro senza buoi, che pare  
dimenticato, tra il vapor leggero.

E cadenzato dalla gora viene  
lo sciabordare delle lavandare  
con tonfi spessi e lunghe cantilene:

Il vento soffia e nevicata la frasca,  
e tu non torni ancora al tuo paese!  
Quando partisti, come son rimasta!  
Come l'aratro in mezzo alla maggese.

*Esecutori / Performers:*

Coro da camera Euridice

soprani: Angela Beghelli, Laura Biffi, Paola Foschi, Nicoletta Giorgi, Maura Marongiu, Maria Angela Onofri  
contralti: Stefania Canè, Rosanna Odorisio, Chiara Spinaci, Angela Troilo  
tenori: Federico Filtri, Antonio Frezzetti, Sergio Giachini, Davide Malaguti, Massimo Pinna  
bassi: Federico Bettini, Tonino Capano, Giacomo Contro, Jacopo Lenzi, Rolando Lisi,  
Antonio Lorenzoni, Niki Pancaldi, Sergio Turra

4. MISSA BREVIS (2014)

per Schola cantorum (SA) e assemblea (coro maschile)  
6. Kyrie, 7. Gloria, 8. Credo, 9. Sanctus, 10. Agnus Dei

*Esecutori / Performers:*

duo Pas de deux: Elisa Bonazzi e Angela Troilo

ensemble maschile: Giacomo Contro, Antonio Lorenzoni, Lars Magnus Hvass Pujol, Daniele Zamboni

## 11. LA PRINCIPESSA DELLA CENERE OVVERO CENERENTOLA (2003, rev. 2015)

fiaba in musica per ragazzi, per tre voci recitanti, coro voci bianche e femminili e orchestra da camera (flauto, oboe, clarinetto, fagotto, tromba, corno, archi, arpa, percussioni)

A tre

- ...è la principessa della cenere!...si chiama.... si chiama... Cenerentola!

Narratore:

... Cenerentola! prepara la colazione!

... Cenerentola! prepara... pulisci!

... Cenerentola prepara la colazione!

... Cenerentola! pulisci la cucina!

... Cenerentola! fai il bucato!

- Per ordine di Sua Maestà il Re, questa sera al castello si terrà un grande ballo in onore del principe ereditario. Tutte le fanciulle del regno sono invitate a partecipare...  
Non appena ebbe udite queste parole, Cenerentola cominciò a sognare...

Le pareva di sentire lo zampillare delle fontane...lo scalpitio degli zoccoli dei cavalli...  
vedeva i suoi piedini ben calzati percorrere la gradinata di marmo...ecco finalmente il salone dei ricevimenti...  
eleganti dame conversavano con affascinanti cavalieri...uno di loro si avvicinava proprio a lei  
e la invitava a ballare!...

A tre:

- Ah! Ah! Ah!Ah! Ah!

Narratore:

Le sorellastre e la matrigna, entrate in cucina, la osservavano incuriosite, vedendola danzare con la vecchia scopa.

- Ah potessi andare anch'io al ballo!...

- Occupati dei tuoi doveri –le disse la matrigna.

- Ah! potessi andare anch'io al ballo!...

- Sono la tua madrina...il ballo ti aspetta - : disse la fata

- Il ballo? Ma... come...

Narratore e Coro

- La bacchetta brillò e...

- ...è meraviglioso! Non ho mai visto nulla di simile!

Narratore:

La buona madrina la sollecitò:

- Presto, sali in carrozza... ma ricordati: l'incantesimo a mezzanotte finirà.

- Ma è proprio vero?... sono proprio io questa fanciulla elegante come una principessa?  
...forse sto sognando?... ma è proprio vero?... - disse vedendo il suo bellissimo abito nuovo.

- È la principessa della cenere!... si chiama... si chiama... Cenerentola!

A tre:

- Cenerentola! Cenerentola!

Narratore:

Ma non appena udì la musica che giungeva dal castello, capì che il suo sogno si stava avverando. I suoi piedini affondavano ora nel tappeto che portava alla sala da ballo. Tutti gli occhi erano puntati su di lei: ovunque al suo passaggio si udiva un mormorio di ammirazione.

Quando il principe la vide, rimase affascinato; si alzò, fece un cenno all'orchestra e la invitò a ballare. Per tutta la sera danzò soltanto con lei e non la lasciò un momento. Il giovane, sopraffatto dall'emozione, quasi non riusciva a parlare. E soltanto quando, verso mezzanotte, Cenerentola lo salutò e lasciò la festa, si rese conto di non sapere né chi era, né da dove veniva.

Decise allora di dare un altro ballo per l'indomani, nella speranza di poterla rivedere. Il nuovo ricevimento fu ancora più fastoso del precedente, ma questa volta Cenerentola quasi non lo notò. Il principe la fece danzare per ore, conversò con lei e la condusse in giardino. Le prese la mano:

Coro:

- Cenerentola...

Narratore:

- Volete sposarmi? – disse il principe

- Voi mi avete incantato... mi sembra di vivere un incantesimo... o un sogno...

- Cenerentola! prepara... pulisci!

- ...forse sto sognando?

Appena la vide, il principe la riconobbe, la salutò e le baciò la mano.

- Ma come può essere lei l'elegante dama che tutti abbiamo visto al castello? Questa è solo una povera orfana, che noi teniamo in casa per pietà!  
Ma il principe non aveva alcun dubbio.

- Ecco la fanciulla che avete ammirato al ballo!

Così dicendo la fata toccò leggermente con la bacchetta magica le vesti umili di Cenerentola, che si trasformarono all'istante nell'abito tempestato di stelle indossato al ballo.

Allora la matrigna e le sorellastre la riconobbero e quasi svennero per la sorpresa, commosse si gettarono ai suoi piedi chiedendo perdono.

Lei allora le fece alzare, le abbracciò e le perdonò.

- È la principessa delle ceneri!...si chiama... si chiama... Cenerentola!

- Cenerentola! prepara la colazione!

... Cenerentola! pulisci la cucina!

... Cenerentola! fai il bucato!

Coro:

- Cenerentola sei proprio tu?

Narratore:

- Ma è proprio vero?... - si ripeteva Cenerentola.

- Ma è proprio vero?... sono proprio io questa fanciulla elegante come una principessa?  
...forse sto sognando?...

A tre:

- ...è la principessa della cenere!...si chiama.... si chiama... Cenerentola!

Narratore:

- ...forse sto sognando?...

- Cenerentola! prepara la colazione!

... Cenerentola! pulisci la cucina!

... Cenerentola! fai il bucato!

*Esecutori / Performers:*

coro voci bianche del coro Euridice: Cecilia Campagna, Eliana Di Lorenzo, Matilde Liguori, Benedetta Mastrangelo, Ester Montaguti, Elisa Pagliarisi, Sebastiano Righi, Christian Serra  
coro Euridice, sezione femminile: Stefania Canè, Anna Maria D'Avolio, Paolo Errore, Nicoletta Giorgi, Maura Marongiu, Rosanna Odorisio, Maria Angela Onofri, Rosa Roffi, Chiara Spinaci, Angelica Trotta  
voci recitanti: Elisa Bonazzi, voce principale; Sonila Kaceli e Angela Troilo, voci di ripieno  
violini I: Franco Parisini, Gianmarco Stevani, Vienna Camerota  
violini II: Vincenzo Martorana, Angela Volpiana, Alessandro Fattori  
viola: Letizia Viola, Maiu Kull  
violoncelli: Perikli Pite, Elena Giardini, Cecilia Zanni  
contrabbasso: Luigi Parisi  
flauto: Maria Cristina Adamo  
oboe: Alessio Gentilini  
clarinetto: Michela Ciavatti  
fagotto: Alessandro Ancarani  
tromba: Michele Santi  
corno: Federico Brandimarti  
arpa: Cristiana Passerini  
percussioni: Lorenzo Amoroso, Roberto Marra  
direttore: Pier Paolo Scattolin

...QUANDO QUELLO SCIAMANO DELLA LUNA... (1984, rev.2014)  
suite sinfonica per orchestra (flauto, oboe, clarinetto, fagotto, tromba, corno, archi, arpa, timpani)

12. Ouverture, 13. Sarabanda, 14. Giga

[Poesia di Pier Paolo Scattolin / Poetry by Pier Paolo Scattolin]

*Non ti perderò  
quando il sole spuntante  
mi darà benvenuto  
il tuo sorridente buongiorno,*

*quando il vento meridiano  
tutt'intorno spargerà  
come un folletto  
il tuo profumo al bosco,*

*quando di sera  
lo sfumato profilo montano  
di antiche figure (la tua?)  
acqueterà rassicurante ogni affanno*

*e quando quello sciamano della luna  
di notte  
ci racconterà  
una favola.*

Esecutori / Performers:

flauto: Maria Cristina Adamo · oboe: Marino Bedetti · clarinetto: Edoardo Di Cicco  
fagotto: Alessandro Ancarani · tromba: Michele Santi · corno: Andrea Mastino  
arpa: Cristiana Passerini · timpani: Lorenzo Amoroso  
violini I: Franco Parisini, Gianmarco Stevani, Vienna Camerota, Ewa Gubanska  
violini II: Vincenzo Martorana, Angela Volpiana, Alessandro Fattori  
viola: Letizia Viola, Maiu Kull  
violoncelli: Perikli Pite, Elena Giardini, Cecilia Zanni  
contrabbasso: Luigi Parisi  
direttore: Pier Paolo Scattolin